

für Massagekurse von Frau Yuliia Olishchuk, Leverkusen

Vertragsinformationen und Anbieterkennzeichnung / Інформація про виконавця послуг

Anbieterin: Frau Yuliia Olishchuk

Geschäftsbezeichnung:

Facelifting Academy Yuliia Olishchuk

Anschrift: Am Sonnennang 36, 51381 Leverkusen, Deutschland

Kontakt: ☎ +491621789007

✉ yuliia.olishchuk82@gmail.com

Website: https://www.instagram.com/yuliia_olishchuk

Vertretungsberechtigte Person: Frau Yuliia Olishchuk

Steuernummer:

103/1516/414163 (Finanzamt Düsseldorf-Altstadt, gesonderte Feststellung)

215/1512/4755 (Finanzamt Köln-Mitte, gesonderte Feststellung)

Status: Gewerbetreibende, Kleinunternehmerin gemäß § 19 UStG (keine Umsatzsteuer ausgewiesen)

Gewerbeanmeldung: Stadt Leverkusen

Berufsrechtlicher Hinweis: Nicht heilpraktisch tätig, keine medizinische Behandlung.

Inhaltlich Verantwortliche: Frau Yuliia Olishchuk

Виконавець послуг: Пані Юлія Оліщук

Назва бізнесу:

Фейсліфтинг Академія Юлії Оліщук

Адреса: Am Sonnennang 36, 51381 Leverkusen, Німеччина

Контакти: ☎ +491621789007

✉ yuliia.olishchuk82@gmail.com

Сайт: https://www.instagram.com/yuliia_olishchuk

Представник: Пані Юлія Оліщук

Податкові дані:

103/1516/414163 (Finanzamt Düsseldorf-Altstadt, gesonderte Feststellung)

215/1512/4755 (Finanzamt Köln-Mitte, gesonderte Feststellung)

Статус: зареєстрована підприємниця (Gewerbetreibende), що працює за режимом малого підприємництва згідно § 19 UStG (без ПДВ)

Відомості про реєстрацію: зареєстрована Gewerbe в м. Leverkusен

Професійне обмеження: не здійснює медичної діяльності, не потребує ліцензії на медичну практику.

Відповідальна за контент: Пані Юлія Оліщук

Präambel / Преамбула

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) / dieses Angebot werden ausschließlich in elektronischer Form veröffentlicht und bilden den verbindlichen Vertrag zwischen der Anbieterin Frau Yuliia Olishchuk und der jeweiligen Teilnehmerin bzw. dem Teilnehmer des Kurses.

Mit der Zahlung der Kursgebühr oder einer Teilzahlung gilt dieses Angebot als rechtsverbindlich angenommen (Akzept) im Sinne der §§ 145–147 BGB.

Ein gesonderter schriftlicher Vertrag ist nicht erforderlich.

Die aktuelle Fassung dieser AGB ist jederzeit online verfügbar und wird in elektronischer Form gespeichert: https://drive.google.com/file/d/1zPGo1LglszOcYqLm-SAljsAPYYnLiktD/view?usp=drive_link

Ця публічна оферта / загальні умови договору (AGB) існує в електронній формі та визначає юридично обов'язкові умови договору між Пані Юлією Оліщук та кожним учасником курсу.

Факт оплати вартості курсу (повної або часткової) вважається акцептом цієї оферти — тобто згодою клієнта на всі її умови відповідно до §§ 145–147 Цивільного кодексу Німеччини (BGB).

Окреме підписання письмового договору не вимагається.

Актуальна редакція цієї оферти постійно доступна онлайн у електронному вигляді за посиланням: https://drive.google.com/file/d/1zPGo1LglszOcYqLm-SAljsAPYYnLiktD/view?usp=drive_link

1. Vertragsgegenstand / Предмет договору

Diese Vereinbarung regelt die Bedingungen für die Teilnahme an Massagelokursen, Workshops oder Schulungen, die von Frau Yuliia Olishchuk angeboten werden.

Der Inhalt, die Struktur, die Dauer und das Format der jeweiligen Kurse werden ausschließlich von der Anbieterin festgelegt.

Alle relevanten Informationen hierzu (z. B. Kursbeschreibung, Ablauf, Termine, Preis) werden auf der offiziellen Website der Anbieterin veröffentlicht und bilden Bestandteil dieses Angebots.

Ця угода визначає умови участі у курсах, воркшопах чи тренінгах, які проводить Пані Юлія Оліщук.

Зміст, формат, тривалість і наповнення курсів визначає виконавець на власний розсуд.

Інформація про це (опис програми, порядок проведення, дати, вартість тощо) оприлюднюється на офіційному сайті виконавця та є невід'ємною частиною цієї оферти.

2. Preise und Zahlungsbedingungen / Ціна та порядок оплати

Alle Preise sind Endpreise in EUR und enthalten keine Umsatzsteuer gemäß § 19 UStG (Kleinunternehmerregelung).

Die Zahlung erfolgt per Banküberweisung.

Усі ціни зазначені в євро (EUR) і не містять ПДВ відповідно до § 19 UStG (режим малого підприємця).

Оплата здійснюється банківським переказом.

3. Termine, Teilnahme und Umbuchung / Графік, участь та перенесення

Die Kurstermine werden verbindlich mit der Buchung festgelegt.

Eine Umbuchung ist nur nach vorheriger schriftlicher Vereinbarung und Verfügbarkeit möglich.

Дати проведення курсів узгоджуються під час реєстрації й є обов'язковими.

Перенесення можливе лише за попередньої письмової домовленості та за наявності вільних місць.

4. Stornierung und Rücktritt / Скасування та відмова

Ein Rücktritt ist bis 14 Tage vor Kursbeginn kostenlos möglich.

Bei späterem Rücktritt oder Nichterscheinen wird die volle Kursgebühr fällig.

Gemäß § 312g Abs. 2 Nr. 9 BGB besteht **kein Widerrufsrecht**, wenn der Kurs an einem festgelegten Termin oder Zeitraum stattfindet (Freizeitveranstaltung).

Відмова від участі можлива безкоштовно не пізніше ніж за 14 днів до початку курсу.

У разі пізнішої відмови або неявки кошти не повертаються.

Відповідно до § 312g п. 2 № 9 BGB, **право на відмову не застосовується**, якщо курс проводиться у визначені дати (послуга у сфері дозвілля).

5. Urheberrecht / Авторські права

Alle Kursunterlagen, Videos und Inhalte sind urheberrechtlich geschützt und dürfen ohne schriftliche Zustimmung von Frau Yuliia Olishchuk nicht vervielfältigt, weitergegeben oder öffentlich zugänglich gemacht werden.

Усі навчальні матеріали, відео та контент захищені авторським правом і не можуть копіюватися чи поширюватися без письмового дозволу Пані Юлії Оліщук.

6. Verhalten im Kurs / Правила поведінки

Die Teilnehmenden verpflichten sich zu respektvollem Verhalten gegenüber Trainerin und anderen Teilnehmenden. Der Konsum von Alkohol oder anderen Substanzen während des Kurses ist nicht gestattet.

Учасники зобов'язуються дотримуватися етичних норм і поважного ставлення до тренера та інших учасників. Вживання алкоголю чи інших речовин під час занять заборонене.

7. Foto- und Videoaufnahmen / Фото та відео

Aufnahmen während des Kurses dürfen nur mit vorheriger schriftlicher Einwilligung der Teilnehmenden erfolgen.

Фото- та відеозйомка проводиться лише після письмової згоди учасників.

Die Einwilligung kann jederzeit gemäß Art. 7 DSGVO widerrufen werden.

Згоду можна відкликати будь-коли відповідно до ст. 7 GDPR.

8. Online-Kurse / Онлайн-курси

Bei Online-Kursen wird der Zugang über eine geschützte Plattform bereitgestellt.

У разі проведення онлайн-курсів доступ надається через захищену платформу.

Teilnehmende sind verpflichtet, ihre Zugangsdaten vertraulich zu behandeln und nicht an Dritte weiterzugeben.

Учасники зобов'язані зберігати свої логіни й паролі в таємниці та не передавати їх третім особам. Запис онлайн-занять без письмового дозволу заборонений.

Aufzeichnungen der Online-Sitzungen sind ohne ausdrückliche Genehmigung untersagt.

Забезпечення технічних умов (стабільний інтернет, робоча камера й мікрофон) покладається на учасника.

Die technische Voraussetzung (z. B. stabile Internetverbindung, funktionierende Kamera und Mikrofon) liegt in der Verantwortung der Teilnehmenden.

Пані Юлія Олішчук має право призупинити доступ у разі зловживань або систематичних порушень правил курсу.

Frau Yuliia Olishchuk ist berechtigt, den Zugang bei Missbrauch oder wiederholtem Verstoß gegen die Kursregeln zu sperren.

9. Verantwortung der Teilnehmer / Відповідальність учасників

Jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer trägt die volle Verantwortung für ihr bzw. sein eigenes Verhalten während und außerhalb des Kurses oder Workshops und haftet für selbst verursachte Schäden.

Кожен учасник несе повну відповідальність за себе та свої дії під час і поза межами курсу чи воркшопу та самостійно відшкодовує заподіяну шкоду.

Die Anbieterin behält sich das Recht vor, Teilnehmerinnen oder Teilnehmer in Ausnahmefällen – insbesondere bei Verstößen gegen die Disziplin oder unangemessenem Verhalten – von der Teilnahme auszuschließen.

Виконавиця залишає за собою право відсторонити учасника у виняткових випадках, зокрема при порушенні дисципліни або некоректній поведінці.

Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die gegen unsere ethischen Grundsätze oder Verhaltensregeln verstoßen oder den ordnungsgemäßen Ablauf des Unterrichts stören, können ohne weitere Begründung durch

Учасники курсу, які порушують наші етичні правила, норми поведінки або заважають нормальному ходу навчання, можуть бути виключені з курсу без подальших пояснень за рішенням Виконавиці.

У такому випадку плата за курс не повертається, ні повністю, ні частково.

Entscheidung der Anbieterin vom Kurs ausgeschlossen werden.

Рішення про виключення приймається Виконавицею на власний розсуд.

In diesem Fall wird die Kursgebühr weder ganz noch teilweise erstattet.

Die Entscheidung über den Ausschluss liegt im alleinigen Ermessen der Anbieterin.

10. Haftung / Відповідальність Виконавця

Die Anbieterin haftet unbeschränkt bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit sowie für Schäden an Leben, Körper oder Gesundheit.

Виконавиця несе повну відповідальність у випадках умислу чи грубої недбалості, а також за шкоду, заподіяну життю, здоров'ю або тілесній цілісності учасників.

Bei leichter Fahrlässigkeit haftet sie nur bei Verletzung wesentlicher Vertragspflichten (Kardinalpflichten); in diesem Fall ist die Haftung auf den vorhersehbaren, vertragstypischen Schaden beschränkt.

У разі легкої недбалості відповідальність обмежується лише випадками порушення істотних договірних обов'язків і тільки в межах передбачуваних типових збитків.

Teilnehmerinnen und Teilnehmer handeln bei allen Übungen auf eigene Verantwortung und tragen das Risiko für selbstverschuldete Unfälle.

Усі практичні вправи учасники виконують на власний ризик.

Für persönliche Gegenstände und Fahrzeuge übernimmt die Anbieterin keine Haftung – insbesondere nicht für Verlust, Diebstahl oder Beschädigung.

Виконавиця не несе відповідальності за втрату, пошкодження чи крадіжку особистих речей або транспортних засобів учасників.

Sollten nach einer praktischen Übung oder Wellness-Anwendung gesundheitliche Reaktionen auftreten, die darauf beruhen, dass Teilnehmerinnen oder Teilnehmer relevante gesundheitliche Einschränkungen verschwiegen oder nicht gekannt haben, ist die Anbieterin von jeglicher Haftung freigestellt.

Якщо після практичного заняття чи велнес-процедури виникають небажані реакції, спричинені тим, що учасник приховав або не знав про свої протипоказання, Виконавиця звільняється від відповідальності.

11. Datenschutz / Захист персональних даних

Die Anbieterin, Frau Yuliia Olishchuk, erhebt, speichert und verarbeitet personenbezogene Daten der Teilnehmerinnen und Teilnehmer ausschließlich im Rahmen der Bestimmungen der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO / GDPR) und des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) zum Zweck der Durchführung von Kursen, Rechnungsstellung und Kommunikation sowie – bei Vorliegen einer gesonderten Einwilligung – zur Information über neue Programme und Angebote.

Виконавиця, пані Юлія Олійшук, здійснює збір, зберігання та обробку персональних даних учасників виключно в межах, дозволених Загальним регламентом ЄС про захист даних (DSGVO / GDPR) та Федеральним законом Німеччини про захист даних (BDSG) для проведення курсів, виставлення рахунків та комунікації, а також – за наявності окремої згоди – інформування про нові програми та послуги.

Eine Weitergabe erfolgt nur, soweit dies gesetzlich erlaubt oder für die Vertragserfüllung erforderlich ist. Weitere Informationen enthält die Datenschutzerklärung auf der Website.

Передача даних третім особам здійснюється лише у випадках, передбачених законом або необхідних для виконання договору.

Деталі викладено у Політиці конфіденційності, доступній на сайті.

Mit der Anmeldung oder Zahlung erklären sich die Teilnehmer mit der Verarbeitung ihrer Daten gemäß dieser Datenschutzerklärung einverstanden.

Реєстрація або оплата курсу означає згоду учасника на обробку його персональних даних згідно з Політикою конфіденційності.

Mit der Anmeldung oder Zahlung erklären sich die Teilnehmer mit der Verarbeitung ihrer Daten gemäß dieser Datenschutzerklärung einverstanden.

12. Zertifikat / Сертифікат

Nach erfolgreicher Teilnahme am Kurs oder Workshop stellt die Anbieterin, Frau Yuliia Olishchuk, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern ein Zertifikat über die erfolgreiche Teilnahme aus.

Після успішного завершення курсу або воркшопу Виконавиця, пані Юлія Оліщук, видає учасникам сертифікат про успішне проходження навчання.

Das Zertifikat bestätigt den Besuch und die erfolgreiche Absolvierung des Kurses, hat jedoch keine staatliche Anerkennung im Sinne einer Berufsausbildung oder Heilpraktiker-Lizenz.

Сертифікат підтверджує факт участі та засвоєння програми курсу, але не є державно визнаним документом у розумінні професійної освіти або ліцензії Heilpraktiker.

Es dient ausschließlich als Nachweis der Teilnahme und der erworbenen Kenntnisse im Rahmen des jeweiligen Kursprogramms.

Він має виключно інформаційно-освітній характер і слугує підтвердженням отриманих знань.

Die Ausstellung des Zertifikats setzt voraus, dass der Kurs vollständig absolviert und die Teilnahmegebühr bezahlt wurde.

Видача сертифіката можлива лише за умови, що курс пройдено повністю та вартість сплачено в повному обсязі.

Bei vorzeitigem Abbruch oder fehlender Teilnahme besteht kein Anspruch auf ein Zertifikat.

У разі дострокового припинення участі або пропусків занять право на отримання сертифіката не надається.

13. Gewährleistung und Erfolgsausschluss / Гарантії та обмеження відповідальності за результат

Die Anbieterin, Frau Yuliia Olishchuk (Massage Akademie Leverkusen), verpflichtet sich, ihre Leistungen sorgfältig, fachgerecht und nach bestem Wissen und Gewissen zu erbringen.

Виконавиця, пані Юлія Олійшук, зобов'язується надавати свої послуги належним чином, професійно та сумлінно.

Sie übernimmt jedoch keine Garantie für einen bestimmten Erfolg, Lernerfolg oder persönliche Veränderungen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Водночас вона не гарантує досягнення будь-якого конкретного результату, навчального ефекту чи особистих змін у житті учасників.

Die Kurse und Workshops dienen der Wissensvermittlung, Entspannung und persönlichen Entwicklung, ersetzen jedoch keine Therapie und garantieren keine konkreten Resultate im beruflichen oder privaten Leben.

Курси та воркшопи мають інформаційно-освітній і розвивальний характер, не є терапією та не гарантують конкретних результатів у професійній чи особистій сфері.

Die Verantwortung für die Umsetzung des Gelernten liegt ausschließlich bei den Teilnehmerinnen und Teilnehmern.

Відповідальність за застосування отриманих знань лежить виключно на учасниках.

14. Höhere Gewalt / Форс-мажор

Bei Ereignissen höherer Gewalt (z. B. Naturkatastrophen, Pandemien, staatlichen Beschränkungen) ist Frau Yuliia Olishchuk berechtigt, den Kurs zu verschieben oder online durchzuführen.

У випадках форс-мажору (стихійні лиха, пандемії, державні обмеження) Пані Юлія Олійщук має право перенести курс або провести його в онлайн-форматі.

15. Anwendbares Recht und Gerichtsstand / Застосовне право та судова юрисдикція

Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.

Gerichtsstand ist Leverkusen.

До цього договору застосовується законодавство Федеративної Республіки Німеччина (без положень Конвенції ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів).

Компетентним судом є м. Леверкузен.

16. Genehmigungen und rechtlicher Status / Ліцензії та правовий статус

Frau Yuliia Olishchuk bietet Schulungen und Kurse im Bereich Massage ausschließlich zu Ausbildungs- und Wellnesszwecken an.

Für diese Tätigkeit ist keine staatliche Heilpraktikererlaubnis oder medizinische Zulassung erforderlich, da keine Diagnosen gestellt oder therapeutische Behandlungen durchgeführt werden.

Die vermittelten Inhalte dienen der persönlichen und beruflichen Weiterbildung im Bereich Prävention, Entspannung und Wellness, nicht der Heilbehandlung im Sinne des Heilpraktikergesetzes.

Пані Юлія Олійщук проводить навчання та курси у сфері масажу виключно з освітньою та оздоровчою метою.

Для такої діяльності не потрібна державна ліцензія або дозвіл Heilpraktiker, оскільки у межах курсів не здійснюється діагностика чи лікування медичних станів.

Надані знання призначені для особистого та професійного розвитку у сфері релаксації, профілактики та добробуту, а не для медичної практики у значенні Закону про Heilpraktiker (Heilpraktikergesetz).